

• Rodrigo Cárdenas
habla sobre la nueva
narrativa chilena.
(página 12)

REVISTA DE LIBROS

Rep.

2119

EL MERCURIO

Nº 433
23 DE AGOSTO DE 1997

Borges o los Insondables Designios de la Fama



Mañana, 24 de agosto, él habrá cumplido 98 años en esta tierra. Al otro, "a Borges", en cambio, le siguen ocurriendo cosas... Porque el irresponsable juego iniciado por este tímido que se distrajo en falsas historias ajenas hoy adquiere caracteres de verdadera adicción. Un monstruoso espejo parece empujarse en multiplicar estudios y biografías. Sus lectores, "aquellos cisnes más tenebrosos y singulares que los buenos autores", se agrupan en cofradías, peregrinando por los lugares santos y todos los detalles de su vida. Así, quien prefirió escribir notas sobre libros imaginarios en lugar de vastos escritos inspira una borgomanía, a la que «Revista de Libros» se asoma en esta edición.

(Continúa en páginas 4 y 5)

Fundador Mítico de Buenos Aires

por María Kodama

U N 24 de agosto de 1897, nace en Buenos Aires, capital de la República Argentina, un niño. La Cruz del Sur señala hacia los cuatro puntos cardinales, la extensión de ese laberinto llamado en su espacio infinito, la pampa. El recién nacido está dentro los brazos de una de sus abuelas, pero las que no comprende. El niño está encerrado entre que otras brujas lo sostienen y otros sonidos, más ágiles y breves, que tampoco comprende. Lo acarician. La inquietud por la diferencia se despierta con el contacto cálido y protector de los brazos. El niño crece y comprende que esas son dos lenguas distintas: el inglés y el español.

En la formación de lenguajes que irá dibujando el mundo lo llevará a escribir en el epíteto de El hacedor.

"Tres años de morir, desear que me pagasen los libros de libros tras la imagen de su casa".

Borges, complejo como su palimpsesto es, a la vez, el hijo de la nación y el señor del laberinto, el bibliotecario de Babel y el que jamás milita en Buenos Aires.

Desde su primer libro, la ciudad, su ciudad, está presente. Borges mismo dice que *Fervor de Buenos Aires*, prosigue todo lo que hasta después, y agrega que entre las cosas que se propone escribir "contar en Buenos Aires de esas cosas y, hacia el poniente, hacia el sur, de gentes que viven".

En 1921, ocho de su experiencia norteamericana, con el interés de España, con sus lecturas de los poetas expresionistas alemanes y, como los árabes, se lanza a conquistar esta ciudad amada, distorsionada en su memoria por los años transcurridos en Europa.

Por eso, en ese primer libro, recordará una y una vez los cultos de su ciudad y dice: "Esta ciudad

que yo amo no puede ser ni presente, ni presente...".

Desde *Cuadernos San Martín*, responde esta tarea. En «La fundación mítica de Buenos Aires» ha tenido lugar un ensayo que ha transformado el pasado y le ha hecho escribir.

"A mí se me hace cuesta que empiece Buenos Aires. La juego tan cerca como el agua y el aire".

Recordará con una obra en prosa a *Discurso Cartesio*, el poeta que cantó a su tierra, a *Pedro*. De aquí saldrán, en su obra, las milongas y los compadritos, los gauchos, esos hombres con los que pedirá a la milicia Buenos Aires.

Ya en 1948, el mismo, de 1964, la ciudad está algo diferente, el poeta no necesita decirle que para él ella es parte de su ser. Lo mismo ocurre en *Designios de la fama*, donde puede sentirse la despersonalización culta y más, que sólo es posible porque la ciudad es ya su entidad. Nacido en *Historia de la noche*, el poeta «Buenos Aires, 1897», vive por la fecha de su nacimiento,

nos da la ciudad como algo que ya no es. Se trata de algún modo, lo sujeto al tiempo, lo que se ha perdido. En «Buenos Aires» de *La obra*, sabemos que el poeta se distrajo de esa ciudad a la que ya conoce. A través de la reconstitución de la ciudad, de él mismo y de su propio recuerdo de ella, nos da el proceso de la memoria, la falta memoria y la distancia de la memoria. Una clase para salvarse sería los pasados perdidos, ellos, como recuerdos indestructibles, son en nuestra memoria, un caos al que siempre es posible volver.

Borges se aleja con esto, hacia el fin, y hacia la vida a través de la eternidad.

"Algunos con adicción a mí, algunos que no habrán leído esta página, comentaron las cosas de cometas y el mundo del silencio".

Se yo esencial, esa es la persona que lo ha transformado, es consciente con los otros hombres y, por lo tanto, eterna.

Borges o los insondables designios de la fama [artículo]

María Teresa Cárdenas.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cárdenas, María Teresa

FECHA DE PUBLICACIÓN

1997

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Borges o los insondables designios de la fama [artículo] María Teresa Cárdenas. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile